|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Tantárgy neve:**  A szakfordítás elmélete és gyakorlata 2 | **Kódja:** NBB\_AN102K3 | **Kreditszáma:** 3 |
| A tanóra típusa[[1]](#footnote-1): ea. és száma: heti 2 (nappali) | | |
| A számonkérés módja (koll./gyj./egyéb[[2]](#footnote-2)): kollokvium | | |
| A tantárgy tantervi helye (hányadik félév): 5. | | |
| Előtanulmányi feltételek *(ha vannak)*:AN103G3 | | |
| **Tantárgyleírás**: az elsajátítandó ismeretanyag és a kialakítandó kompetenciák tömör, ugyanakkor informáló leírása | | |
| **Az oktatás nyelve:** angol  **A tanegység leírása:**  A tanegység célja, hogy bemutassa a fordítás gyakorlati kérdéseit, módszereit és körülményeit. A kurzus megismerteti a hallgatókat a hivatásszerű fordítás nemzetközi szabványok által megfogalmazott kereteivel, és végigvezeti őket a fordítási folyamat különböző szakaszain az előkészületektől a fordítás revíziójáig. | | |
| A **3-5** legfontosabb *kötelező,* illetve *ajánlott***irodalom** (jegyzet, tankönyv) felsorolása biblio­gráfiai adatokkal (szerző, cím, kiadás adatai, oldalak, ISBN) | | |
| Klaudy, K. *Languages in Translation*. Scholastika, Budapest, 2003.  Mossop, B. *Revising and Editing for Translators*. St. Jerome, Manchester, 2001.  Newman, P. *A Textbook of Translation*. Prentice Hall, London, 1988.  Robinson, D. *Becoming a Translator*. Routledge, London and New York, 1997.  Vermes, A. 2009. *The Process of Translation*. Líceium Kiadó, Eger, 2009. | | |
| **Tantárgy felelőse** (*név, beosztás, tud. fokozat*)**:** Dr. Vermes Albert egyetemi docens, PhD | | |
| **Tantárgy oktatásába bevont oktató(k),** ha vannak(*név, beosztás, tud. fokozat*)**:** | | |

1. **Ftv. 147. §**  *tanóra:* a tantervben meghatározott tanulmányi követelmények teljesítéséhez oktató személyes közreműködését igénylő foglalkozás (előadás, szeminárium, gyakorlat, konzultáció) [↑](#footnote-ref-1)
2. pl. évközi beszámoló [↑](#footnote-ref-2)